



# Informacion pa studiantenan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda Caribense pa inscripcion den Basisregistratie Persoonsgegevens (BRP)

**Prome cu bo por bay studia na Hulanda, mester regla un ke otro asunto. Un di e asuntonan ta e inscripcion den e administracion basico di datonan personal (In Dutch: Basisregistratie Persoonsgegevens - BRP). Si bo kier bay studia na Hulanda, bo mester inscribi bo mes na e municipio na Hulanda caminda bo ta bay biba.**

Den e boletin aki nos lo duna algun tip pa laga e inscripcion na Hulanda cana mas facil.

## **Kitamento di number for di PIVA**

Prome cu bo biaha pa Hulanda, bo mester kita bo number for di e registro civil caminda bo ta biba. Kitamento di number for di e registro di datonan personal (na Hulandes: persoonsinformatievoorziening PIVA) ta un condicion pa por inscribi bo mes den BRP. Un di e documentonan ku bo tin cu entrega ora bo ta inscribi bo mes den BRP ta e notificacion di mudansa como comprobante di kitamento di number cu bo ta ricibi na momento cu bo kita bo number. Ta importante pa bo indica ora bo ta bay biaha na cua municipio bo ta bay biba na Hulanda y cu ora bo establece bo mes na Hulanda bo inscribi bo mes realmente na e municipio ey. Si bo dicidi pa inscribi bo mes na un otro municipio cu esun cu bo a indica ora bo tabata bay biaha, esaki por trece cuñe cu e inscripcion den BRP por tarda, cu consecuencia cu lo concede y entrega e number di servicio civil (na Hulandes: burgerservicenummer (BSN)) mas laat.

Pa bo por ricibi financiamiento di estudio na Hulanda y pa bo cera un seguro contra di malesa bo mester dispone di un BSN.

## **Inscripcion den BRP: con y cua documento**

Ta recomendabel pa bo busca informacion delanta, por ehempel mediante e website di e municipio, tocante con e inscripcion den BRP ta regla na e municipio caminda bo ta bay biba. Por ehempel, mester traha un afspraak y cua documentonan bo mester entrega na momento cu bo bay inscribi bo mes? Por ehempel tin municipionan caminda tin dianan fiho of afspraaknan apart den casonan civil y publico pa inscripcion den BRP di studiantenan cu ta bini for di Hulanda Caribense. Ademas cierto instituto di enseñansa a traha palabracion cu municipionan tocante di dianan special di inscripcion. Mira mas aleu.

Na momento cu bo ta bay inscribi bo mes den BRP na un municipio bo mester entrega e siguiente documentonan:

- Paspoort (pa por establece bo identidad);
- Comprobante di mudansa (ricibi for di e departamento di registro civil na e isla caminda bo a kita bo number);
- Comprobante di e direccion na Hulanda (por ehempel un copia di e contracto di huur of un carta firma y un copia di e cedula di e miembro di famia cu ta declara cu por lo pronto bo por biba cerca dje);

Tambe posibel: puntra esaki basta tempo adelanta na e municipio caminda bo ta bay biba:

- Certificado di nacemento (cierto municipio ta pidi bo pa bo certificado di nacemento). Puntra adelanta na e municipio si ta pidi e certificado aki ora di inscribi bo. Tuma nota: si bo no a nace na e isla for di cua bo ta bay biaha, ta bon pa bo aplica pa un certificado di nacemento (di exterior) na tempo y pa bo laga traduci esaki si ta necesario y pa bo laga legalisa esaki, si ta necesario, of laga pone un stempel di apostille (legalisacion) riba esaki.

## **Dianan special di inscripcion na municipionan**

Tanto municipionan como diferente institucionan educacional ta organisa dianan special di inscripcion riba cua studiantenan por inscribi nan mes den BRP. E provisionnan aki ta varia pa cada municipio of instituto educacional. Cu otro palabra, si bo mes tin cu bay inscribi bo mes na e municipio ta depende di e municipio caminda bo ta bay biba y di e instituto educacional caminda bo ta bay studia. Si bo ta bay un dia special di inscripcion caminda bo por laga inscribi bo mes den BRP, e ora ey no ta necesario mas pa traha un afspraak na e municipio.

## **Dianan estudiantil di e institucionan educacional**

For di na cas lo bo a inscribi bo mes caba na un instituto educacional. Ta bon pa bo busca informacion adelanta, por ehempel mediante e website di e instituto educacional, si nan ta ofrece guia na ora di inscripcion na Hulanda. Por ehempel ta organisa dianan special estudiantil caminda diferente instancianan ta presente, manera e departamento di asuntonan civil y publico pa inscripcion den GBA. Naturalmente bo por acudi tambe pa mas informacion na e organisacionnan y personanan menciona aki bou.

### **Puntonan di contacto pa Aruba, Corsou y St. Maarten y Hulanda Caribense**

Na cada isla tin un persona di contacto na e departamento di registro civil cu por duna studiantenan informacion tocante inscripcion den BRP y e documentonan cu ta necesario pa haci esaki:

- Aruba: Marguerite.Nouel@aruba.gov.aw i  
Mayra.Orman@aruba.gov.aw
- Corsou: info.bsbv@gobiernu.cw
- St. Maarten: burgerzakensxm@sintmaartengov.org
- Boneiro: dmartinus@bonairegov.com
- St. Eustatius: census.office@statiagov.com
- Saba: censusmail@sabagov.nl, julieta.woods@sabagov.nl

### **Informacion y linknan valioso:**

#### **Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO)**

Informacion pa studiantenan di Hulanda Caribense:  
<http://duo.nl/particulieren/mbo-er/buitenland/aanvragen-vanuit-de-voormalige-antillen.asp>

#### **Peticion formulario di financiamiento di estudio:**

[http://duo.nl/Images/8413A-011invulDEF%20Aanvraag%20Aruba%2C%20Cura%C3%A7ao%2C%20StMaarten\\_tcm7-48115.pdf](http://duo.nl/Images/8413A-011invulDEF%20Aanvraag%20Aruba%2C%20Cura%C3%A7ao%2C%20StMaarten_tcm7-48115.pdf)

#### **Rijksdienst Caribisch Nederland**

Informacion tocante entre otro gratificacion inicial. E gratificacion inicial ta pa cubri pasashi, vestuario y medionan (tur loke ta necesario pa e biahe y estadia na Hulanda), muebel, transicion y guia na Hulanda. E gratificacion inicial ta consisti di un beca di prestacion (na Hulandes: prestatiebeurs) y un fianza.

Website: <http://www.rijksdienstcn.com/>  
E-mailadres: [info@RijksdienstCN.com](mailto:info@RijksdienstCN.com)

#### **Arubahuis**

Departamentu di Enseñansa di Arubahuis tin e responsabilidad riba studiantenan di aruba ku tin un fianza di estudio di e pais Aruba. E departamentu aki ta sòru pa risibí studiantenan Arubano ku ta bin studia na Hulanda, pago mensual di nan fianza, nan sèn di skol i nan seguro. Kada region na Hulanda tin un mentor ku ta supervisá un sierto kantidat di estudiante.

Website: <http://www.arubahuis.nl/afdelingen/onderwijs>  
E-mailadres: [onderwijs@arubahuis.nl](mailto:onderwijs@arubahuis.nl)

### **Stichting Studiefinanciering Curaçao:**

Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) ta un instituto en kargá ku dunamentu di finansiamentu di estudio pa studia na un institushon na nivel di MBO, HBO òf WO na Kòrsou i Hulanda. Tambe e ta enkargá ku dunamentu di un kompensashon pa sigui estudio avansá (voortgezet onderwijs).

Website: <http://www.ssc.cw>

E-mailadres: [info@ssc.cw](mailto:info@ssc.cw)

### **St. Maarten Students Support Services (S4):**

S4 ta sostené i guia studiantenan prosedente di St. Maarten ku ta bai studia na Hulanda ku un finansiamentu di estudio di e pais St. Maarten. Tambe S4 ta duna guia i sosten na studiantenan prosedente di Hulanda Karibense ku ta bini na remarke pa un gratifikashon inicial di RCN-Studiefinanciering i ku espezifkamente a apliká pa guia i/o servisio di alohamentu.

Website: <http://www.s4foundation.nl/>

E-mailadres: [info@s4foundation.nl](mailto:info@s4foundation.nl)

### **Colofon**

Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR)  
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties  
Postbus 10451 | 2501 HL Den Haag  
[www.bprbzk.nl](http://www.bprbzk.nl)